

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI
Lassen Sie Abläufe und Rinnen von qualifiziertem Fachpersonal installieren, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktionieren und korrekt angeschlossen sind.	Have drains and gutters installed by qualified professionals to ensure they are functioning properly and are connected correctly.	Faites installer les drains et les gouttières par des professionnels qualifiés pour garantir leur bon fonctionnement et leur bon raccordement.	Far installare gli scarichi e le grondaie da professionisti qualificati per garantire che funzionino correttamente e siano collegati correttamente.	Laat afvoeren en dakgoten installeren door gekwalificeerde professionals om er zeker van te zijn dat ze goed functioneren en correct zijn aangesloten.	Haga que profesionales calificados instalen desagües y canaletas para garantizar que funcionen correctamente y estén conectados correctamente.	Nechte odtoky a okapy namontovat kvalifikovanými odborníky, aby bylo zajištěno jejich správné fungování a správné připojení.	Neka odvode i oluke ugrade kvalificirani stručnjaci kako bi bili sigurni da ispravno funkcioniraju i da su ispravno spojeni.	Odtoke in žlebove naj namestijo usposobljeni strokovnjaki, da zagotovijo pravilno delovanje in pravilno povezavo.
Installieren Sie bei Bedarf Sicherheitsabdeckung en oder Gitter über Abläufen und Rinnen, um das Eindringen von größeren Gegenständen oder Tieren zu verhindern.	If necessary, install safety covers or grates over drains and gutters to prevent large objects or animals from entering.	Si nécessaire, installez des couvercles ou des écrans de sécurité sur les drains et les gouttières pour empêcher l'entrée d'objets ou d'animaux plus gros.	Se necessario, installare coperture o schermi di sicurezza su scarichi e grondaie per impedire l'ingresso di oggetti o animali più grandi.	Installeer indien nodig veiligheidsafdekkingen of schermen over afvoeren en goten om te voorkomen dat grotere voorwerpen of dieren binnendringen.	Si es necesario, instale cubiertas o mamparas de seguridad sobre desagües y canaletas para evitar la entrada de objetos o animales más grandes.	Je-li to nutné, nainstalujte na odtoky a okapy bezpečnostní kryty nebo zástěny, aby se zabránilo vniknutí větších předmětů nebo zvířat.	Ako je potrebno, postavite sigurnosne poklopce ili zaslone preko odvoda i oluka kako biste spriječili ulazak većih predmeta ili životinja.	Po potrebi namestite varnostne pokrove ali mreže nad odtoke in žlebove, da preprečite vstop večjim predmetom ali živalim.
Stellen Sie sicher, dass Abläufe und Rinnen mit der richtigen Neigung installiert sind, um einen reibungslosen Abfluss von Wasser oder anderen Flüssigkeiten zu ermöglichen.	Make sure drains and gutters are installed at the correct slope to allow smooth drainage of water or other liquids.	Assurez-vous que les drains et les gouttières sont installés selon la bonne pente pour permettre à l'eau ou aux autres liquides de s'écouler en douceur.	Assicurarsi che gli scarichi e le grondaie siano installati con la pendenza corretta per consentire all'acqua o ad altri liquidi di defluire senza problemi.	Zorg ervoor dat afvoeren en goten op de juiste helling worden geïnstalleerd, zodat water of andere vloeistoffen soepel kunnen wegvloeien.	Asegúrese de que los desagües y canaletas estén instalados en la pendiente correcta para permitir que el agua u otros líquidos drene sin problemas.	Ujistěte se, že odtoky a okapy jsou instalovány ve správném sklonu, aby voda nebo jiné kapaliny mohly hladce odtékat.	Provjerite jesu li odvodi i oluci postavljeni na ispravnom nagibu kako bi voda ili druge tekućine mogle nesmetano otjecati.	Prepričajte se, da so odtoki in žlebovi nameščeni s pravilnim naklonom, da lahko voda ali druge tekočine nemoteno odtekajo.
Überprüfen Sie die Neigung regelmäßig und korrigieren Sie sie bei Bedarf, um stehendes Wasser oder Rückstau zu vermeiden.	Check the slope regularly and correct it if necessary to avoid standing water or backflow.	Vérifiez régulièrement la pente et corrigez-la si nécessaire pour éviter les eaux stagnantes ou les remous.	Controllare regolarmente la pendenza e correggerla se necessario per evitare ristagni d'acqua o ristagni.	Controleer de helling regelmatig en corrigeer indien nodig om stilstaand water of opstuwung te voorkomen.	Compruebe la pendiente periódicamente y corríjala si es necesario para evitar agua estancada o estancada.	Pravidelně kontrolujte svah a v případě potřeby upravte, aby se zabránilo stojaté vodě nebo vzduté vodě.	Redovito provjeravajte nagib i ispravite ga ako je potrebno kako biste izbjegli stajaću vodu ili povratne tokove.	Redno preverjajte naklon in ga po potrebi popravite, da se izognete stoječi vodi ali zaledju.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Marley Deutschland GmbH  
 Adolf-Oesterheld-Str. 28 31515/Wunstorf  
 info@marley.de

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI
Schützen Sie Abläufe und Rinnen bei kalten Temperaturen vor Frostschäden, indem Sie sie isolieren oder mit Frostschutzmitteln behandeln.	Protect drains and gutters from frost damage in cold temperatures by insulating them or treating them with antifreeze.	Protégez les canalisations et les gouttières des dommages causés par le gel par temps froid en les isolant ou en les traitant avec de l'antigel.	Proteggi gli scarichi e le grondaie dai danni dovuti al gelo a basse temperature isolandoli o trattandoli con antigelo.	Bescherm afvoeren en dakgoten tegen vorstschade bij lage temperaturen door ze te isoleren of te behandelen met antivries.	Proteja los desagües y canaletas de los daños causados por las heladas en temperaturas frías aislándolos o tratándolos con anticongelante.	Chraňte odtoky a okapy před poškozením mrazem při nízkých teplotách jejich izolací nebo ošetřením nemrznoucí směsí.	Zaštitite odvode i oluke od oštećenja smrzavanjem na niskim temperaturama tako što ćete ih izolirati ili tretirati antifrizom.	Zaščitite odtoke in žlebove pred poškodbami zaradi zmrzali pri nizkih temperaturah, tako da jih izolirate ali obdelate z antifrizom.
Entfernen Sie bei Frostgefahr stehendes Wasser aus den Abläufen, um Frostschäden zu vermeiden.	If there is a risk of frost, remove standing water from the drains to avoid frost damage.	En cas de risque de gel, éliminez l'eau stagnante des canalisations pour éviter les dommages causés par le gel.	Se esiste il rischio di gelo, rimuovere l'acqua stagnante dagli scarichi per evitare danni dovuti al gelo.	Indien er kans is op vorst, verwijder dan stilstaand water uit de afvoeren om vorstschade te voorkomen.	Si existe riesgo de heladas, retire el agua estancada de los desagües para evitar daños por heladas.	Pokud hrozí nebezpečí mrazu, odstraňte stojatou vodu z odpadů, aby nedošlo k poškození mrazem.	Ako postoji opasnost od smrzavanja, uklonite stajaću vodu iz odvoda kako biste izbjegli oštećenja smrzavanjem.	Če obstaja nevarnost zmrzali, odstranite stoječo vodo iz odtokov, da preprečite poškodbe zaradi zmrzali.
Vermeiden Sie das Einleiten von Chemikalien, Ölen oder anderen schädlichen Substanzen in die Abläufe, um Umweltverschmutzung zu verhindern.	To prevent environmental pollution, avoid discharging chemicals, oils or other harmful substances into the drains.	Pour éviter la pollution de l'environnement, évitez de rejeter des produits chimiques, des huiles ou d'autres substances nocives dans les égouts.	Per prevenire l'inquinamento ambientale, evitare di scaricare negli scarichi prodotti chimici, oli o altre sostanze nocive.	Om milieuvervuiling te voorkomen, vermijd het lozen van chemicaliën, oliën of andere schadelijke stoffen in de riolering.	Para prevenir la contaminación ambiental, evite verter productos químicos, aceites u otras sustancias nocivas en los desagües.	Abyste zabránili znečištění životního prostředí, zabraňte vypouštění chemikálií, olejů nebo jiných škodlivých látek do kanalizace.	Kako biste spriječili onečišćenje okoliša, izbjegavajte ispuštanje kemikalija, ulja ili drugih štetnih tvari u odvode.	Da preprečite onesnaževanje okolja, se izogibajte izlivanju kemikalij, olj ali drugih škodljivih snovi v odtoke.
Achten Sie darauf, dass Kinder und Haustiere keinen ungehinderten Zugang zu Abläufen und Rinnen haben, um Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden.	To avoid accidents or injuries, ensure that children and pets do not have unhindered access to drains and gutters.	Pour éviter les accidents ou les blessures, assurez-vous que les enfants et les animaux domestiques n'ont pas un accès libre aux canalisations et aux gouttières.	Per evitare incidenti o lesioni, assicurarsi che i bambini e gli animali domestici non abbiano libero accesso agli scarichi e alle grondaie.	Om ongelukken of verwondingen te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat kinderen en huisdieren geen onbelemmerde toegang hebben tot afvoeren en dakgoten.	Para evitar accidentes o lesiones, asegúrese de que los niños y las mascotas no tengan acceso libre a desagües y canaletas.	Abyste předešli nehodám nebo zraněním, zajistěte, aby děti a domácí mazlíčci neměli volný přístup k odtokům a žlabům.	Kako biste izbjegli nesreće ili ozljede, osigurajte da djeca i kućni ljubimci nemaju nesmetan pristup odvodima i olucima.	Da preprečite nesreče ali poškodbe, poskrbite, da otroci in hišni ljubljenci nimajo neoviranega dostopa do odtokov in žlebov.
Verwenden Sie gegebenenfalls Schutzgitter oder Abdeckungen, um den Zugang zu den Abläufen zu begrenzen.	If necessary, use protective grilles or covers to limit access to drains.	Si nécessaire, utilisez des protections ou des couvercles pour limiter l'accès aux drains.	Se necessario, utilizzare protezioni o coperture per limitare l'accesso agli scarichi.	Gebruik indien nodig afschermingen of afdekkingen om de toegang tot afvoeren te beperken.	Si es necesario, utilice protectores o cubiertas para limitar el acceso a los desagües.	V případě potřeby použijte ochranné kryty nebo kryty k omezení přístupu k odtokům.	Ako je potrebno, koristite štitnike ili poklopce kako biste ograničili pristup odvodima.	Po potrebi uporabite varovala ali pokrove, da omejite dostop do odtokov.